

## Угода про співпрацю nr ВНІОР/7/2023

для реалізації проекту

**«Підтримка співпраці між Опольським університетом та українськими університетами в рамках Альянсу FORTHEM » (далі - Угода)**

між :

### **ОПОЛЬСЬКИМ УНІВЕРСИТЕТОМ**

---

Адреса: пл. Коперніка 11а, 45-040 Ополе (далі - **Лідер**),

в особі професора Яцка Ліпока, Проректор Опольського Університету, на півставі доручення номер R-013/40/2019 та

### **НАЦІОНАЛЬНИМ ФАРМАЦЕВТИЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ**

---

Адреса: вул. Пушкінська, 53, м. Харків, 61002 (далі - **Партнер**)

в особі доктора фармацевтичних наук, професора Алли Котвіцької, в.о. ректора НФаУ (далі - **Сторона**), уклали дану Угоду про наступне:

#### **§1 Загальні положення**

1. Сторони погоджуються співпрацювати з метою реалізації проекту «Підтримка співпраці між Опольським університетом та українськими університетами в рамках Альянсу FORTHEM », який фінансується в рамках програми «Солідарні з Україною - Європейські Університети Національної Агенції Академічних Обмінів»(далі - Проект)
2. Ця угода встановлює правила співпраці в рамках реалізації проекту та надання фінансової підтримки Партнеру.
3. Угода визначає умови академічної співпраці між Лідером на Партнером у галузях, що доповнюють діяльність Лідера в рамках Альянсу FORTHEM.
4. Обсяг фінансової підтримки Партнера стосується діяльності форм, організованих в рамках Альянсу Лідера, в тому числі:
  - а) організація мобільності для студентів, докторантів та співробітників інституції;
  - б) участь у навчальних візитах, літніх школах, семінарах, тренінгах та інтенсивних курсах;
  - в) активна участь у конференціях;
  - г) проведення спільних досліджень і розробок;
  - г) підготовка спільних публікацій;
  - д) налагодження контактів та зв'язків між партнерами та членами Альянсу FORTHEM.
5. Угода укладається на період реалізації проекту до 31.12.2023р. і набуває чинності з дати підписання останньою стороною.

## §2 Права та обов'язки

1. Партнер є зобов'язаний:
  - а) ознайомитися з положеннями Угоди та дотримуватися зобов'язань, які виникають з неї;
  - б) брати активну участь та співпрацювати з Лідером у діяльності спрямованій на реалізацію проекту, зазначеного в §1 п.1;
  - в) набір учасників проекту відповідно до отриманого від Лідера графіка заходів
  - г) застосувати налагодженні системи інформаційних потоків та комунікації з Лідером;
  - ґ) невідкладно інформувати Лідера про проблеми та перешкоди у виконанні завдань;
  - д) використовувати кошти, отримані від Лідера, виключно на реалізацію завдань проекту, що впливають з цієї угоди;
  - е) застосувати правила маркування документів та зазначення джерела фінансування, як зазначено Лідером, зокрема, використовуючи логотип фінансуючої організації.
2. У разі невиконання Партнером своїх зобов'язань за цією Угодою та незалежно від наслідків, передбачених чинним законодавством, Лідер має право припинити або розірвати Угоду без подальших юридичних формальностей.
3. Консорціум FORTHEM, Європейська Комісія або їхні співпрацівники не несуть відповідальності у разі пред'явлення незадоволення, що впливає з виконання цієї Угоди, за будь-яку шкоду, заподіяну під час виконання завдань проекту. Відповідно, Консорціум FORTHEM або Європейська Комісія не розглядатимуть жодних претензій щодо відшкодування збитків або відшкодування, що супроводжують такі незадоволення.

## §3 Умови фінансової підтримки

1. Лідер надасть Партнеру фінансову підтримку. Фінансові ресурси, що надаються Партнеру Лідером є покриттям витрат, понесених Партнером у зв'язку з виконанням завдань, зазначених у §1. пункт 4.
2. Партнер приймає умови підтримки, зазначені в §3 і зобов'язується виконати програму завдань відповідно до плану, узгодженого з приймаючим університетом.
3. Лідер проекту перераховує кошти для фінансування витрат на виконання завдань визначених в §1. пункт 4 у формі авансового платежу. В обґрунтованих випадках кошти на фінансування витрат можуть бути виплачені у формі відшкодування витрат, понесених Партнером.
4. Кошти у вигляді авансу перераховуються Партнеру на банківський рахунок **ACC №UA893223130000025302000000137**, CODE 00032112 in JOINT STOCK COMPANY «THE STATE EXPORT-IMPORT BANK OF UKRAINE». **S.W.I.F.T.: EXBS UA UX** Ukraine, 03150 Kyiv, 127 Antonovycha Str. Актуалізація графіку не потребує оформлення додатку до цього договору.
5. Партнер отримує авансовий платіж у розмірі та в терміні, встановлений Лідером, згідно з графіком запланованих заходів. Авансовий платіж є одиничною ставкою для покриття витрат на проживання, проїзд та страхування одного учасника проекту від партнерського університету. Остаточна сума буде

розрахована наступним чином: сума кількості днів мобільності, помножена на добову ставку для приймаючої країни та суму, визначену для проїзду x кількість учасників проекту від університету-партнера.

6. Лідер має перерахувати аванс Партнерам протягом 30 днів після підписання цієї Угоди обома сторонами, але не пізніше ніж дата початку реалізації проектів завдань.
7. Партнер зобов'язаний використати всю фінансову підтримку отриману від Лідера. Якщо отримана фінансова підтримка не буде витрачена, вона має бути повернута в повному обсязі на банківський рахунок Лідера протягом 14 днів після завершення проекту.
8. Партнер зобов'язаний подати Лідеру звіт про виконання завдань проекту на які він отримав фінансування з особливим акцентом на кількість учасників проекту. Звіт є підставою для розрахунку за отримані авансові кошти.
9. Якщо буде встановлено, що Партнер витратив кошти не за призначенням або не виконав умов Угоди, кошти підлягають поверненню на вимогу Лідера у розмірі, визначеному Лідером.

#### §4 Персональні дані

1. Сторони зобов'язуються захищати персональні дані відповідно до положень Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС(далі - RODO).
2. Кожна Сторона є Контролером контактних даних, які були надані або будуть надані їй в рамках Угоди. Сторони взаємно виконуватимуть в цьому відношенні зобов'язання, визначені в статті 14 RODO.

#### §5 Прикінцеві положення

1. Комунікація між Сторонами при виконанні Договору здійснюється за допомогою електронної пошти.
2. Сторони призначають наступних осіб для контактів між собою:  
Лідер :  
Aleksandra Krems, [aleksandra.krems@uni.opole.pl](mailto:aleksandra.krems@uni.opole.pl)  
Партнер:  
Галина Григорів, [interdep@nuph.edu.ua](mailto:interdep@nuph.edu.ua)
3. Ця угода регулюється польським законодавством.
4. Будь-які поправки до цієї Угоди повинні бути зроблені в письмовій формі під загрозою її недійсності.
5. Права та обов'язки Сторін за Угодою не підлягають передачі третім особам.
6. В разі виникнення спору між Лідером та Партнером щодо перекладу, виконання або дійсності цієї Угоди, якщо він не може бути вирішений мирним шляхом, виключна компетенція щодо вирішення спору належить до компетентного суду загальної юрисдикції, юрисдикція якого поширюється на зареєстрований офіс Лідера.
7. Угода укладена в друкованому вигляді у двох примірниках
8. года вважається укладеною в день її підписання останньою зі Сторін.
9. Додатки до Угоди становлять її невід'ємну частину.

Додаток 1 - Інформація про обробку персональних даних.

Для реалізації проекту

**ПІДПИСИ**

Партнер:

Доктор фарм. наук, проф., в.о. ректора НФаУ  
Алла Котвівка

Харків



Лідер:

Проректор Опольського Університету  
професор Яцек Ліпок

Prof. dr hab. Jacek Lipok  
ds. nauki

Opole,

**UNIWERSYTET OPOLSKI**

45-040 Opole, pl. Kopernika 11 A  
tel. 077 541 59 03  
fax 077 541 59 00

DYREKTOR 4  
Biura Nauki i Obsługi Projektów  
mgr Jarosław Kubiak